

ЛУЧШАЯ
МОЛОДЕЖНАЯ
ФАНТАСТИКА

МАЙКЛ ГРАНТ

И С Ч Е З Н О В Е Н И Е



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-312.9 (73)
ББК 84(4Coe)-44
Г75

Michael Grant
GONE

*Published by arrangement with
HarperCollins Children's Books,
a division of HarperCollins Publishers
and Synopsis Literary Agency*

Перевод с английского *Светланы Резник*
Дизайн обложки *Владислава Воронина*

Грант, Майкл.

Г75 Исчезновение: [роман] / Майкл Грант; пер. с англ.
С. Резник — Москва: Издательство АСТ, 2019. —
608 с. — (Лучшая молодежная фантастика).

ISBN 978-5-17-113675-8

В мгновение ока все исчезли. Кроме молодых.

Остались дети, подростки. И ни одного взрослого. Также внезапно исчезли телефоны, интернет, телевидение. И помощи ждать не от кого. И нельзя выяснить, что же случилось.

Угрожает голод. Верховодят хулиганы. Жуткое создание притаилось неподалеку. Животные мутируют. Да и сами подростки меняются, развивая новые таланты – невообразимые, опасные, смертельные силы – которые усиливаются день ото дня. Это устрашающий новый мир. Стороны выбраны, грядет битва. Маргиналы против золотой молодежи. Хулиганы против слабаков. Могущественные против бессильных. А время на исходе: в свой пятнадцатый день рождения ты исчезнешь, как и все остальные...

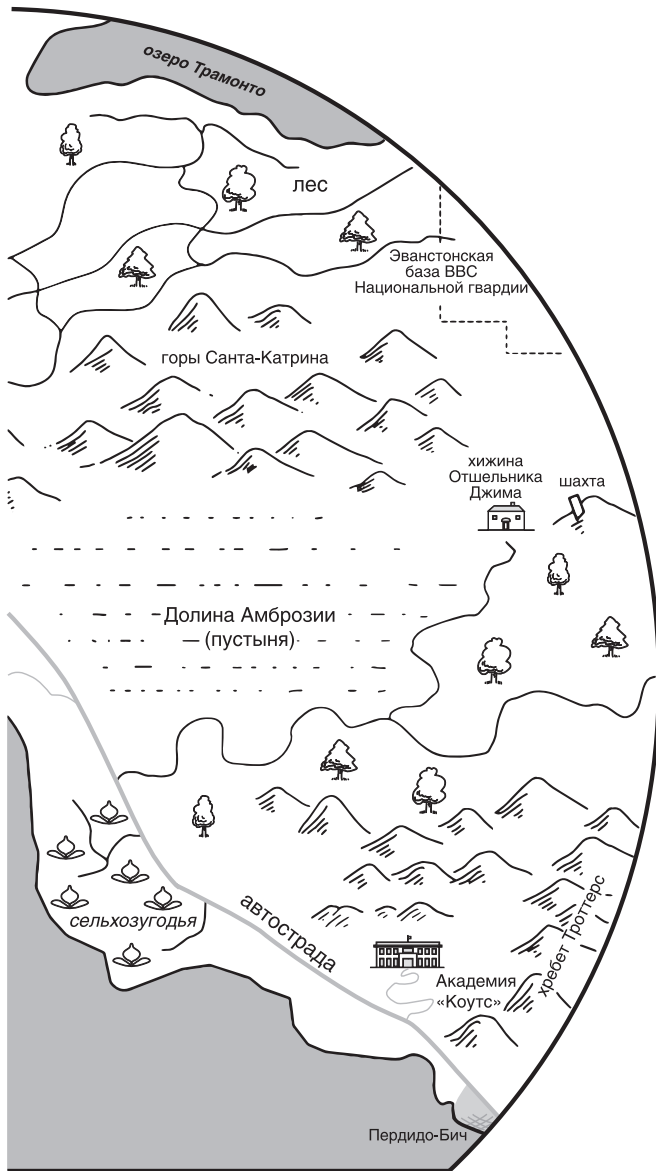
УДК 821.111-312.9 (73)
ББК 84(4Coe)-44

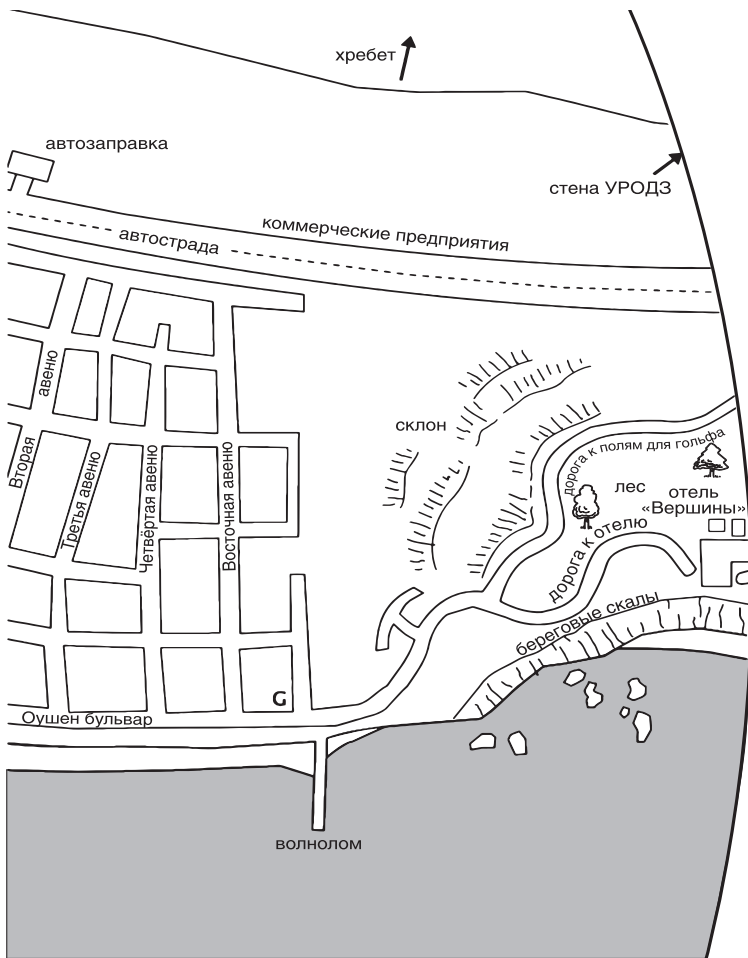
ISBN 978-5-17-113675-8

Copyright © 2008 by Michael Grant
© С. Резник, перевод на русский язык, 2018
© ООО «Издательство АСТ», 2019

*У маленькой девочки была некая сила.
Такая же, кстати, как у Сэма. Ну, или похожая.
Сила, которая позволила ему в момент паники
создать невозможный свет.
Сила, которую он однажды использовал
и чуть не угробил человека.
Сила, которая убила ту, кого он пытался спасти.
И Сэм был не одним таким. Он отнюдь
не был единственным здесь уродом.
Есть, — ну, или была, — ещё одна такая же.
Почему-то эта мысль не успокаивала.*







ГЛАВА 1

299 часов, 54 минуты

МИНУТУ НАЗАД учитель рассказывал о Гражданской войне, и вдруг исчез.

Да, иначе и не скажешь.

Исчез.

Никаких тебе «хлоп!». Никаких вспышек. Никаких взрывов.

Сэм Темпл сидел за партой, рассеянно глядя на доску. Шёл третий урок. История. Мыслями Сэм был далеко: на пляже, вместе с Квинном, в руках у них — доски для сёрфинга, и оба они вопят, восторженно предвкушая первое погружение в холодные воды Тихого океана.

Сначала он решил, что исчезновение учителя ему пригрезилось. Замечтался, что называется. Сэм повернулся к Мэри Террафино, сидевшей слева:

— Ты это тоже видела, да?

Мэри пристально смотрела туда, где только что стоял учитель.

— Хм-м, а где мистер Трентлейк? — подал голос Квинн Гейтер, лучший, а, может быть, и единственный, друг Сэма, сидевший прямо позади него.

Они оба предпочитали парты у окна, поскольку если приглядеться, то в узком просвете между школьными зданиями и жилыми домами можно было заметить далёкую серебристую ленточку моря.

— Вышел, наверное, — сказала Мэри, похоже сама не веря собственным словам.

Эдилио, новичок, которого Сэм считал потенциально интересным, возразил:

— Ничего подобного. Фьють, — и нету! — он прищёлкнул пальцами, весьма точно и наглядно описав произошедшее.

Одноклассники переглядывались, так и этак вытягивали шеи и нервно хихикали. Никто почему-то не испугался, не заплакал. Скорее, им было весело.

— То есть, мистер Трентлейк испарился? — уточнил Квинн, едва сдерживая смехок.

— Эй! — воскликнул кто-то. — А где Джош? Все начали оглядываться.

— А он сегодня вообще был?

— Был, был. Сидел тут рядом со мной.

Сэм узнал голос Бетти. Козочки Бетти.

— Понимаете, — продолжила та, — он тоже испарился. Точь-в-точь как мистер Трентлейк.

Дверь открылась, все головы повернулись на звук. Наверняка, сейчас войдут мистер Трентлейк с Джошем и объяснят им свой фокус с исчезновением, а потом учитель вновь заведёт шарманку о Гражданской войне, до которой никому нет дела.

Однако никакой это был не мистер Трентлейк. В класс вошла Астрид Эллисон по прозвищу Астрид-Гений, которое она заслужила тем, что... одним словом тем, что была гением. Девчонка занималась на всех углублённых курсах, которые только имелись в школе, а кроме того — дистанционно училась в университете.

У Астрид были светлые волосы до плеч, она любила носить накрахмаленные белые блузки с короткими рукавами, всегда притягивающие взгляд Сэма. Он понимал, что Астрид была слишком хороша для него, но мечтать-то никому не запрещено, правда?

— Где ваш учитель? — спросила Астрид.

Все дружно пожали плечами.

— Испарился, — сообщил Квинн так, словно углядел в этом нечто забавное.

— А в коридоре его разве нет? — поинтересовалась Мэри.

Астрид покачала головой.

— Происходит что-то странное. Наш математический кружок... Нас было четверо, вместе с учительницей. Они все исчезли.

— Чего-чего? — воскликнул Сэм.

Астрид в упор посмотрела на него. Он не смог отвернуться, как делал обычно, потому что в её взгляде сейчас не было ни скептицизма, ни вызова: один только страх. Голубые глаза Астрид, пронизательные и острые, были распахнуты так широко, что отчётливо виднелись белки.

— Они пропали. Они просто... исчезли.

— А ваша учительница? — спросил Эдилио.

- Тоже исчезла.
- Исчезла?
- Испарилась, — вновь произнёс Квинн уже серьёзное, похоже, начал понимать, что ничего весёлого не происходит.

До Сэма донёлся какой-то далёкий звук. Точнее, — множество звуков: в городе завывали автомобильные сигнализации. Он поднялся и, чувствуя себя немного неловко, словно занимался не своим делом, двинулся на деревянных ногах к двери. Астрид посторонилась, пропуская его. Проходя мимо, он почувствовал запах её шампуня.

Выйдя, Сэм посмотрел налево, в сторону кабинета 211, где занимались зубрилы-математики Астрид. Тут из кабинета 213 выглянуло детское личико, испуганное и в то же время счастливое, какое бывает, когда скатываешься вниз с американских горок.

Справа, из кабинета 207, послышался громкий смех. Слишком громкий. Пятиклашки. Из кабинета 208 внезапно выбежали трое шестиклассников и застыли, точно громом поражённые, уставившись на Сэма. Наверное, решили, что он начнёт их ругать.

Школа Пердидо-Бич была маленькой, и все, от подготовительного класса до девятого, учились в одном здании. Старшие классы общеобразовательной школы приходилось посещать в Сент-Луисе, что в часе езды от Пердидо-Бич.

Сэм направился к кабинету Астрид. Она и Квинн пошли за ним. Комната пустовала. Никого не было ни за учительским столом, ни за партами, лишь на трёх из них лежали раскрытые учебники математики

и тетрадки. Шесть выставленных в ряд стареньких «Макинтошей» поблёскивали выключенными экранами. На доске мелом было чётко выведено: «Полин».

— Она исчезла, не дописав слово «полином», — пояснила Астрид шёпотом, словно они находились в церкви.

— Я так и понял, — сухо ответил Сэм.

— У меня как-то раз был полином, — встрял Квинн. — Но врач его удалил.

— Она исчезла, когда писала букву «о». Прямо на моих глазах, — продолжила Астрид, проигнорировав вялую попытку Квинна пошутить.

Сэм неуверенно показал на кусочек мела, валяющийся на полу в том самом месте, где его должен был уронить человек, писавший слово «полином», — что бы оно не означало, — и исчезнувший прямо на букве «о».

— Всё это ненормально, — сказал Квинн.

Он был выше и сильнее Сэма, хотя как сёрфер Сэм ему не уступал. Квинн с его вечной полубезумной усмешкой и экстравагантными нарядами, иначе и не скажешь, производил странное, отталкивающее, если не пугающее впечатление. Сегодня он вырядился в мешковатые шорты, армейские ботинки, купленные на распродаже, розовую рубашку-поло и серую фетровую шляпу, которую откопал на чердаке у дедушки. Квинн был сам себе голова, поэтому, наверное, они с Сэмом и спелись.

Сэм Темпл старался держаться в тени. Джинсы, неяркие футболки, в общем, ничего такого,